



# БОЙКІВЩИНА

Видання Турківської районної ради

НАРОДНИЙ ЧАСОПИС ТУРКІВЩИНИ

№17 (1261) СУБОТА,

27 квітня 2013 року

Актуально

## ПЕРЕЙМАЮТЬСЯ ДОЛЕЮ ТУРКІВЩИНИ

Приємно, що на заклик депутатів Турківської районної ради відгукнулися члени громадської організації товариства «Турківщина» у Львові, яке очолює Йосип Богдан. Нагадаю, що воно об'єднує вихідців з нашого краю, які живуть і працюють в обласному центрі та довколишніх районах. Це досить авторитетна організація, багато її членів займають високі посади, з їхньою думкою рахуються.

З приводу можливої адміністративно-територіальної реформи, а відтак, ліквідації Турківського району, уже було проведено два засідання. Відбулася широка дискусія щодо питань порятунку малої батьківщини – Турківщини. Їхня позиція є доброю підтримкою робочій групі, що працює на Турківщині, до якої залучено не лише депутатів, а й деяких сільських голів.

Багато вихідців з нашого краю працюють у столиці. Ми звернулися й до них по допомогу. Тішить те, що ніхто не залишається останньою даної проблеми. Всі бачать вихід в одному: гірські райони повинні буди окремою адміністративно-територіальною одиницею, з відповідним статусом та увагою української влади.

На сайті «Турка – перлина Карпат» ([www.turka.at.ua](http://www.turka.at.ua)) проходить жваве обговорення цієї теми. Отож свої пропозиції можна висловити на сайті або ж надіслати в письмовому вигляді в районну раду, з поміткою – О.Лабецькому.

Олег Лабецький,  
депутат Турківської районної ради.

## Коротко про різне

■ Днями Боринську КМЛ відвідала комісія з департаменту охорони здоров'я Львівської ОДА, яка вивчила стан справ у медичному закладі. Найближчим часом вона має дати своє заключення, чи може тут функціонувати пологове відділення.

■ З 15 травня Самбірський молокозавод розпочне заготівлю молока на Турківщині. Очікується, що ціна за

1 л складатиме 2 грн. 20 коп. Хоча й ця ціна є досить смішною, якщо брати до уваги, що півлітри пива коштує 5-6 і навіть 10 грн.

■ Турківська міська рада має намір на базі автомашин ЗІЛ змонтовати установки для підмітання та поливання вулиць міста.

■ На початку тижня в с. Шум'яч сталася трагедія. На сільському кладовищі зрізане падаюче дерево смертельно травмувало місцевого жителя.

## Vітасмо

Сьогодні святкують своє золоте весілля жителі с. Завадівка Іван Антонович і Ніна Петрівна Куліковські. Дорогих батьків, люблячих дідуся і бабусю, чуйних, добрих і щиріх людей сердечно вітають з нагоди 50-річчя спільногоподружнього життя дочка Світлана, сини Сергій та Віталій, зять Володимир, невістки Марія та Надія, онуки Юля, Тетяна, Іван, Христинка; правнуки Руслан і Дмитрик, свати, сусиди, друзі та родина і бажають їм здоров'я, наснаги, радості від життя ще на многая-многая літ!



Ваш спільний шлях не всталено квітками,  
Не раз доводилося терпячи іти,  
Ta Ви завжди опікувались нами,  
За що ми вдячні будемо завжди.  
За добрі серце і невтомні руки  
Нехай Господь віддасть належне Вам,  
Хай Вашу щедрість переймають внучки,  
А ласка служить оберегом нам.  
Тож будьте нам здорові і щасливі!  
Хай спільний шлях Ваш довго ще цвіте,  
Ну, а сьогодні хай лунає пісня  
Про батьківське весілля золоте.

Коханого чоловіка, турботливої і люблячого татуся – Сергія Васильовича Захарчука від широго серця і з великою любов'ю вітають дружина Ольга, донечка Вероніка і синчик Святослав. Дорогій їм людині вони щиро бажають міцного здоров'я, безмежного людського щастя, радості у житті, Божого благословення.

Нехай цвітуть під небом синьооким  
Ще довго-довго дні Твої й літа,  
А тиха радість, чиста і висока,  
Щоденно хай до хати заверта.  
Нехай незгоди Тебе обминають,  
Тепло і радість сходять на поріг.  
Здоров'я й щастя Господь посилає,  
В душі не гасне світлий оберіг!



Наши інтерв'ю

# ЗБЕРЕЖЕМО ДЛЯ СТОЛІТЬ

**Ліс – своєрідний живий організм, дуже великий і дуже складний. А ще ліси – наше багатство, легені землі, принадно - чудова краса, дана нам Богом. Чи заїжджаємо ми цей дар Господній, що залишило майбутнім поколінням у спадок від колись буйних і багатих лісів, як розвивається в районі лісогospодарське виробництво – про це та інше сьогоднішня наша розмова з директором ДП «Боринське лісове господарство» Михайлом Ільницьким – висококваліфікованим спеціалістом, з 34-річним трудовим стажем у лісовому господарстві (з них 25-й рік – на посаді директора), людиною авторитетною, компетентною і доброзичливою.**

– **Михайлі Михайловичу, лісове господарство сьогодні не в найкращому стані. Які, на Ваш погляд, найбільш актуальні проблеми лісової галузі Турківщини?**

– Дійсно, лісове господарство Турківщини сьогодні, як і по всій Україні, знаходиться не в найкращому стані. І основною причиною цього є постійне недофинансування лісової галузі. Адже кожному лісогospодарському підприємству для утримання державної лісової охорони та проведення всіх лісогospодарських заходів, які не дають доходів, а є тільки затратними (починаючи з заготівлі лісового насіння, посівів, посадки, доглядів), необхідно 1,5 млн. грн. Ми отримуємо лише 10-15 відсотків від цієї суми. Решту потрібних коштів доводиться заробляти виробничу діяльністю. А це з кожним роком стає все важче і важче. Адже ціна 1 м куб. деревини так стрімко не зростає, як ростуть ціни на паливо, матеріали, запасні частини, техніку. У минулому ціна 1 м. куб. деревини, 1 т цементу, 1 тис. штук цегли була майже на одному рівні. Сьогодні ціна деревини від вартості цементу та цегли менша більш ніж удвічі. Для прикладу, коли я працював у Турківському держлігоспі, ми за один вагон деревини (60 м куб.) отримали з Дрогобицького автокранового заводу новий кран. Зараз

для цього потрібно було би цілий ешелон.

Також негативно впливає на розвиток галузі відсутність потенційних покупців на внутрішньому ринку. Адже, відправляючи деревину вагонами, ми сплачуємо залізниці 120-140 грн. з кожного кубометра, і альтернатива тут наразі відсутня.

Найбільш болючою проблемою лісової галузі Турківщини є самовільні рубки, варварська заготівля новорічних ялинок, лісові та трав'яні підпали, ну й, звичайно, людський чинник – тобто брак висококваліфікованих, відданих лісовій господарці кадрів. Про це свідчить велика їх плинність. Тільки в 2012 році нами звільнено 9 майстрів лісу, одного лісничого – за недовіру. Проти одного з майстрів порушено кримінальну справу. А для підвищення фахового рівня навчаємо щорічно в коледжах і вузах 8-10 своїх співробітників.

– **І все ж в умовах економічної кризи та й у нелегкий нинішній час Вашому підприємству вдається налагоджувати нормальну роботу.**

– Стараємося не збавляти обертів. Як і в попередні роки, використовуючи працю альпіністів, заготовили 1000 кг лісового насіння, в тому числі 900 кг ялиці білої. Маємо в наявності вирощений посадковий матеріал – в кількості 269,8 тис. шт., при

потребі посадки в 2013 році – 130,3 тис.

Вводимо в експлуатацію нову теплицю для вирощування рідкісних та зникаючих рослин, побудовану за кошти обласного бюджету. Щодо реструктуризації виробництва, то ми провели її в себе ще кілька років тому. Усі роботи здійснюють підприємці шляхом надання послуг, а підприємці та їх робітники – це, в основному, наші ж колишні працівники. Таким чином ми намагаємося без болісно провести реструктуризацію, аби чим менше людей було скорочено. Та все ж на сьогодні у держлігоспі налічується 85 працівників проти 307 в 1998 році.

Невважаючи на потребу в одержанні більших доходів, йдемо на зменшення кількості рубок. У минулому держлігосп заготовляв понад 30 тис. м куб. деревини в рік, зараз рубаємо не більше 25 тис. м куб. Але при цьому різкого спаду реалізації не допускаємо, збільшуючи відвантаження експорту. В основному працюємо з австрійською фірмою «Швайгофер», яка побудувала в Румунії, на кордоні з Україною, два переробні заводи, кожен з яких освоєє 1 млн. м куб. деревини в рік. Такий переробний завод заплановано було побудувати і в нашій області, в районі м. Стрий, та обласні

чиновники так і не змогли знайти для цього 20 га землі. Тому й інвестиції, робочі місця, податки попливли в Румунію. Нас критикують за те, чому не переробляємо деревину, а відправляємо в круглому виді? Але існуючим обладнанням в Україні неможливо виробляти конкурентно спроможну продукцію. Для придбання сучасного обладнання потрібні інвестиції.

І все ж за останні роки держлігоспом придбано два



самонавантажувачі на базі автомобілів УРАЛ. Цим самим практично виключено навантаження деревини вручну. Закуплено 2 трактори МТЗ та трелювальний трактор HSM, німецького виробництва, потужністю в 10 т, обладнаний двома 120-метровими лебідками. Цей трактор дасть можливість в якійсь мірі змінити технологію лісозаготівель і повинен окупитися протягом трьох років. За останні роки держлігоспом побудовано 14 км лісowych доріг, з них 6 км – за власні кошти.

– **Розвиваючи тему ефективного використання лісу, чи використовуються сьогодні такі складові деревини як хвоя, листя, корені, кора дерев?**

(Закінчення на 3 стор.)

Наши інтерв'ю

# ЗБЕРЕЖЕМО ДЛЯ СТОЛІТЬ

(Закінчення.

Початок на 2 стор.)

— Ефективне використання лісових ресурсів вимагає використання всіх складових — від коренів до хвої. У свій час ми у Турківському держлісгоспі пробувати виготовляти хвойно-вітамінне борошно, ялицеву олію. Але сьогодні, в умовах економічної кризи, виробляти можна тільки те, що користується попитом, що можна реалізувати і чи є на цю продукцію постійний споживач. Бути колись в лісах Каліфорнії, Швейцарії, був вражений тою кількістю залишків продукції та її відходами (мається на увазі сучки, вершки, а деколи і дрогоспортні колоди), що залишаються в лісі. Місцеві лісівники трактували це як компоненти для перегнівання — щоб майбутній ліс мав поживу. Ми дуже часто бачимо, що приживленість самосіву біля старих пеньків набагато вища, ніж на відкритому місці, де знятій верхній шар так званого гумосу. Тому ліс має бути лісом, а парк — парком.

— *Михайлі Михайловичу, кілька слів про ставлення нашого населення до лісу.*

— Я би назвав його споживацьким. За роки праці в лісовому господарстві зустрічався з різними випадками. Але завжди не розумів тих людей, які ділову деревину різали на дрова, не думаючи, що її хтось міг би використати як матеріал; не розумів тих, хто, щоб вибрати одну ялинку, нищив 10; тих, хто зрізав ділову деревину, а потім згноїв її поблизу хати; тих, хто краде деревину для того, щоб продати її за горілку, а в самого хата валиться. Складається враження, що ці люди живуть тільки одним днем, а завтра — хоч потоп.

Тому потрібно змінювати свідомість наших людей щодо ставлення до лісу, а

насамперед в підростаючого покоління — разом з пре-сою, громадськими організаціями, освітою, церковними громадами. Саме для цього нами проводиться просвітницька акція «Майбутнє лісу — в твоїх руках», де діти в своїх творах, у малюнках показують своє ставлення, своє бачення того, як потрібно відноситися до лісу. Переможців нагороджуємо грошовими преміями, цінними подарунками. З кожним роком бажаючих взяти участь в цій акції збільшується.

— *Що, на Вашу думку, потрібно зробити, аби лісова галузь працювала більш ефективно? Чи не краще, аби у лісів був один господар?*

— Питання про єдиного господаря в лісі має своє підґрунтя. Одного легше перевірити і спитати. Але, на мою думку, тоді відбувається монополізація. Немає порівняння: хто працює краще, а хто гірше, тобто відсутня альтернатива — де якініше відновлення та вирощування насаджень. Для того, щоб лісова галузь працювала ефективніше, її, як і інші галузі, слід децентралізувати. В світі існують ліси державні, приватні, ліси територіальних громад, церковні та інші. Зрозуміло, що державні ліси контролює держава. Приватні залежать від примх власників. Я зустрічав у Швейцарії частки приватного лісу, власник якого живе в Америці. Він винаймає тут лісову охорону, але категорично забороняє рубки. Ліс перестійний, втрачає технологічну якість, вже набуває химерного стану, коріння вилазить на поверхню... Ліс конче потребує зміни, якою є зміна поколінь, але власник категоричний у своїх намірах, і в майбутньому ліс, якому більше 200 років, буде падати сам по собі.

Ліси територіальних гро-

мад є надбанням самих громад і їх дохідною частиною. Кожного року у листопаді територіальна громада затверджує план заходів, представлених найманою лісовою охороною, прийнятих загальними зборами шляхом голосування (навіть у телефонному режимі). Кошти від реалізації заготовленої деревини йдуть на утримання лісової охорони, на лісогосподарські заходи, оплату приватним заготівельникам, на ремонт та утримання місцевих доріг і, звичайно, податки. Деревину реалізовують безпосередньо в лісі. Рубки призначає лісова охорона згідно чинного законодавства. Це не потребує ніяких погоджень чиновників п'яти контролюючих організацій, як є зараз, крім затвердження загальними зборами громадян. Роль державних лісових і наукових інституцій, як і їх висновки, є рекомендаційними. Основною фігурою в лісі є лісничий. І від нього залежить стан лісів. Він через своїх заступників контролює виконання робіт приватними структурами, веде спостереження за всіма процесами життя в лісі і фіксує їх.

У Прибалтиці, у свій час, ліси передали у приватну власність, а тепер державні лісогосподарські підприємства, заробляючи кошти, викуповують їх у приватників. Все ж, враховуючи багатогранність нашої держави, я бачу в майбутньому ліси у власності територіальних громад. Саме під контролем громади робота лісової господарки буде найбільш ефективною. А нам усім для цього треба міняти споживацьку свідомість, своє мислення, своє ставлення до лісу, ну і, звичайно, законодавчу базу.

Розмовляла  
Ольга ТАРАСЕНКО.

## Вітаємо

Дорогу, люблячу, щиру і чуйну сестричку і тітку — Оксану Василівну



**Тацишин з ювілейним днем народження** від щирого серця і з великою любов'ю вітають сестра Катерина з чоловіком Михайлом, брат Михайло з дружиною Оксаною, племінники Галина з чоловіком Володимиром, Андрій з дружиною Галиною, Юрій, Ірина і бажають їй міцного здоров'я, родинного тепла, потіхі від дітей, Божого благословення. Дорога наша, нехай Твої щирі молитви, звернені до Господа, додають сил, віри, життєвої енергії, дарують радість Тобі і Твоїй родині. Сонячних, світлих днів Тобі і святкового настрою.

**Хай горе в житті Тебе обминає,**

**Хай щастя барвінком дорогу встеляє,**

**Хай завжди здоров'я Твоє міцним буде,**

**І поважають Тебе усі люди.**

**Хай пісня із уст Твоїх часто лунає,**

**А Бог у житті допомагає.**

**На довгих стежинах Твоєї ниви**

**Будь завжди здоровова, будь завжди щаслива!**

Адміністрація, профспілкова організація, працівники бухгалтерії Турківської КЦРЛ щиро сердечно вітають з 55-річчям від дня народження бухгалтера Турківської КЦРЛ — Надію Василівну Павлик і бажають їй міцного здоров'я, великого людського щастя на довгі роки життя.

**Хай Матір Божа Вас охороняє,**

**В душі панують мир і доброта.**

**Ісус Христос здоров'я посилає**

**На многій і благій літа!**



Презентації

# БОЙКІВСЬКІ ЛАТКАНКИ

*Презентація книги етнографа та фольклориста Петра Зборовського та етномузикознавця Ірини Федун «Бойківські латканки» дніми відбулась у Львові, в приміщенні обласної організації Українського товариства охорони пам'яток історії та культури.*

*Дана збірка - це увіковічена історія Карпат, де кожне село – музикальне, а бойківська латканка, за слова-ми Зборовського, багата якістю. Знаючи про те, що він з півдня України, виникає питання: чому саме бойківський край є для нього джерелом черпання мудрості.*

Петро Андрійович усмішкою відповідає: «То, напевно, так мало статися, тому що я можу глянути іншими очима на кожен куточок. Коли приїжджаю в якесь село, то мені цікаво все – від музики до архітектури. Для жителів це все буденність, і вони не помічають цього всього. Як заходжу до людей, стукаю і, визираючи з-за дверей, питаю, чи розкажуть мені про латканки. А бойки – гостинний та веселий народ – просять в хату кажучи, що за порогом немає нічого».

На презентацію приїхало Львівське телебачення, а також гости з Франкового університету та інші поціновувачі етнічної культури. Микола Ільницький, член-кореспондент Національної академії наук України, професор, завідувач кафедри теорії літератури та порівняльного літературознавства Львівського національного університету імені Івана Франка – сам колись збирав і друкував їх у журналі «Жов-

тень». Юрко Антоняк, фізик за фахом, член неурядової організації «Зарваницька громадська ініціатива» говорив, що давно знає напіам’ять декілька латканок, бо мама його дружини їх співала, цікавилася і збирала цей фольклор.

Свій виступ почав пан Петро зі вступного слова й затім із захопленням розповів про своє надбання:

Книжка «Бойківські латканки» – підсумок великої понад десятилітньої праці. Вона видана, щоб наша народна спадщина не лишалась пустим звуком, а стала народним надбанням. Перша книга, пов’язана з етнографічними піснями, видана у 2002 році, накладом вісімдесят примірників. До нового видання додані ще господарські, житлові та сінокісні латканки.

Розповідь Петра Андрійовича плавно перейняла Ірина Федун, почавши з того, що музика бойківського весілля незвичайна і вирізняється своєю вокальністю,

а її тексти зберігаються в архіві Львівської державної академії, використовуються як наукова генетика неординарної пісні. Особливо вирізняються весільні латканки. У книзі Петра Зборовського їх нараховується приблизно сім типів.

**Жнемо бареінок, жнемо,  
Жнемо бареінок, жнемо,  
Від Бога ласки ждемо...**  
\*\*\*

**Благослови, татуйку,  
Благослови, татуйку,  
Свое любе дитятко...**

Цікавим було й представлення самих латканок, точніше їх звучання, у виконанні Люби Фед’ків із с. Вовче та Марії Боднар із с. Ільник. Обидві жінки живуть музикою, з дитинства співають. Яку ж душевну насполоду, незвичайність і виразність можна було почути у співі цих жінок!

Василь Фед’ко, член Української Асоціації письменників, був приємно вражений, бо вже давно, ще в дитинстві чув цей спів, оскільки сам виходець з Бойківського краю. Андрій Рой з Хмельниччини, який теж був присутнім, сказав, що чув раніше латкання, але не зінав, що то таке.

Після урочистостей усі широко привітали гучними оплесками тих, хто виступав, та поділилися враженнями від побаченого та почутого.

**Іванна ФЕДЬКО.**

## УВАГА! РОЗШУК!

У ніч з 20 на 21 квітня 2013 року на Турківщині стався прикрайний випадок – пішов із дому та не повернувся 17-річний Шикоряк Віталій Вікторович, житель с. Завадівка Турківського району. Працівниками міліції було встановлено, що він разом із друзями святкував свій день народження неподалік свого житлового будинку. Дане «застілля» не обійшлося без спиртного, а після його закінчення хлопець відмовився йти додому, оскільки боявся з’являтися додому в стані сп’яніння, тому друзі залишили його в цьому ж будинку та пішли по домівках. По даному факту відкрито кримінальне провадження та застосовані всі сили Турківського РВ, МНС та громадськості для пошуку Віталія. **Його прикмети:** зріст 165 см, волосся русяве, ніс прямий, обличчя овалне, очі голубі. Був одягнений у сіру балонову куртку, білий светр з чорними смужками, сірі джинси та чорні кеди.

Якщо Вам відома будь-яка інформація щодо обставин зникнення або місця знаходження Шикоряка Віталія Вікторовича, просимо повідомити Турківський РВ за телефонами: 3-13-93, 102.

## Вітаємо

Від щирого серця вітаємо з 55-річчям від дня народження доброго, надійного то варіша, щири і добropорядну людину Тараса Івановича Бриня, жителя Турки, і бажаємо йому міцного здоров’я і Божого благословення.



**Сердечно друга ми вітаєм,**  
**Душою зичим не старіть.**

**Минулих днів не помічти,**  
**А з кожним роком молодіть.**

**У радощах земних купатись,**  
**Радіти доброті людей.**  
**I, якщо можна, постараатись**

**Зустріть столітній ювілей!**

З поговою друзі: Н.П.П.; Л.М.П.; Г.Б.С.; Я.В.М.; Ф.М.В.

**Відповідно до п.2 ст. 12 Закону України «Про засади запобігання і протидії корупції», оприлюднююмо доходи за 2012 рік державних службовців та працівників органів місцевого самоврядування.**

**Ющишин Іван Гаврилович.**

Посада – Ластівківський сільський голова  
Члени сім’ї декларанта: дружина – Нагірнич Н.Й.

Загальна сума сукупного доходу (грн.): декларанта – 172369.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (грн.): декларанта – 50861.

- премія (грн.): декларанта – 3925;

- пенсійне забезпечення (грн.): декларанта – 19674, членів сім’ї – 14557;

- матеріальна допомога (грн.): декларанта 2909;

- дохід від відчуження рухомого та нерухомого майна декларанта – 95000.

Земельні ділянки декларанта: загальна площа 37200 кв.м., загальна площа 1000 кв.м.

Квартира членів сім’ї: загальна площа 61,7 кв.м.

Порушуємо проблему

# ПІСНІ НАШОГО ДИТИНСТВА, НАШОГО ЖИТТЯ

**Беручись за цю тему, пригадав слова моого давнього, доброго знайомого – відомого українського поета, дорогобицького пісняра, уродженця с. Верхнє Висоцьке, заслуженого діяча мистецтв України, лауреата багатьох міжнародних, всеукраїнських пісенних конкурсів, фестивалів і премій – Йосипа Фиштика:**

**Лиш пісня вірних друзів і любов,  
І все, що зветься правдою на світі, –  
Нам дасть снагу, аби зустрітись знов  
З новим добром у сонячнім зеніті.**

Відчуваєте, як глибоко, тонко і влучно сказано! Перееконаний, що уже ці чотири рядки візьмуть за душу, скопихнувши давнє, дитячо – юнацьке, кожного. Бо – закликують робити Добро! Щоденно! Для усіх людей! Як і такі, знані на усю Україну, пісні Йосипа Івановича: “Ця земля – Україна”, “Мова колискова”, “Український звичай”, “Стрічний вітер”, “Світ для двох”...

“Прокрутити” в пам’яті ці популярні у наш час мелодії і порадівши за автора, який зумів створити такі чудо – пам’ятки і подарувати їх на вічно своєму народові, які вже стали предметом мистецтва і засвідчують його тверду позицію як майстра у пісенному морі України, пригадаймо: які із древніх пісенних творів, ще з дитячих літ, закарбувалися нам. Особливо ті народні пісні, у яких вилилася вся минула доля, весь справжній характер України. І які ми сприймаємо сьогодні як живих свідків далекого і тривожного, здебільшого гіркого життя наших предків.

Мені особисто, десь із п’ятирічного віку і до сьогодні, запам’яталися пісні, які, вкладаючи нас спати, співала мама. Деколи, – разом із бабусею: “Там, під Львівським замком”, “Сумний, сумний Святий вечір”, “Ой, у лісі, на полянці”, “Ой

встанську пісню не вміє, а навіть назв їх не знає. А я таких знаю більше ста. Шкода, що тепер по селах не практикують вечірок, на яких у кожному кутку села, після роботи, дівчата і хлопці змагались у виконанні українських народних пісень: весільних, козацьких, повстанських. Від старших майстерність співу переймали діти. І так – із року в рік, із покоління в покоління. Тепер цього не має. То ж із сумом для себе констатую: якщо відійдуть у потойбічне життя люди моого покоління, – такі пісні можуть теж померти. А відродити їх буде ох як важко...”

Пощастило якось бути на одному пісенному заході разом із Надією Точок, уродженкою с. Переволока, що на Тернопільщині, колишньою солісткою хору Тернопільського бавовно – паперового комбінату, а нині – активною учасницею художньої самодіяльності Ріківського Народного дому. На здивування багатьох присутніх, вона заспівала три пісні, яких ніхто тут не знав: “Не всі ті та й сади цвітуть”, “Ой, у полі – нивка” та “Чуєш, брате мій...” Присутні довго аплодували їй і широ жалкували, що не знають таких дивних, зворушливих життєвих творів.

Зустрічаючись із теперішніми учнями шкіл райцентру, поцікавився: чи зможуть вони назвати десять українських народних пісень. На жаль, таке завдання їм виявилося не під силу, не кажучи вже про повне знання тексту пісень та їхні мелодії. Зате юні співрозмовники на вперебій називали багато англійських композицій. І це

наштовхнуло на Шевченківський вислів: “І чужому на чайтесь, й свого – не цурайтесь!”

Завітавши до центральної районної бібліотеки, запитав: “Чи цікавляться у наш час юні читачі виданнями, у яких розповідається про українські народні, козацькі, повстанські, обрядові пісні, їхню історію, авторів та виконавців?” “На жаль, ні. Беруть їх тільки учителі, які готують якісь масовий захід”, – почув у відповідь.

– Велика вина в цьому нашого телебачення, – сказала під час недавньої зустрічі 90 – літня жителька с. Багнувате Марія Цюцик, яка до сьогоднішніх днів зберегла велику любов до народної пісні. – Bo воно пропагує не те, що треба. І все – російською мовою. Навіть організовуючи різноманітні конкурси юних виконавців, українська народна пісня залишається поза кадром. А її ми зобов’язані любити і шанувати. Bo наша пісня допомагає краще розуміти, пізнавати духовний світ народу. Вона – духовно об’єднус людей. В ній – історія, героїка українського народу. Назуву лише декілька з тих, що знаю, яких ми співали в молодості, і без яких не обходилися жодні вечорниці: “В кінці греблі шумлять верби”, “Їхав козак на війнонку”, “Чорноморець”, “Їхав, їхав козак містом”, “Ой, маю я чорні брови”. Гарно співали наші дівчата і хлопці. Аж в сусіднє село було чути.”

А великий знавець усної народної творчості, український письменник Михайло Стельмах казав: “Від колиски і до могили, бо нема такої значної події в житті народу, нема такого людського почуття, яке б не озвалося в українській пісні чи ніжностю струн, чи рокотом грому.”

... Тож збирایмося, єднаймося і співаймо, бо пісень не співаних, взагалі не знаних нами, – сила – силена. Понад 400 тисяч створив їх український народ протягом свого життєпису, поділивши на обрядові, побутові, чумацькі, козацькі, рекрутські, солдатські, січових стрільців, повстанські.

**Володимир БАБІЧ.**

Людина і природа

# ... І ЗЕМЛЯ – ПОМОЛОДІЛА

Активно включилися жителі Турківщини у Всеукраїнську екологічну акцію “Зробимо Україну чистою”, яку уже третій рік поспіль організовують з нагоди Українського дня довколишнього середовища та Міжнародного дня Землі.

Ще в п'ятницю, 19 квітня, працівники лісогосподарських підприємств району – ДП “Турківське лісове господарство” та Турківського ДЛГП “Галсільпіс” – у кількості, відповідно, 35 та 22 чоловік вийшли в урочище Широке, що неподалік с. Явора, де традиційно проходять Всесвітні бойківські фестини, щоб тут висадити вздовж дороги Львів – Ужгород нові насадження, зробивши живі захисні смуги для затримки снігу. Приєдналися до них і працівники райдержадміністрації.

Працівники лісової охорони ДП “Турківське лісове господарство”, очолювані директором підприємства Мар'яном Задорожним та головним лісничим Михайлом Леськівим, посадили на Яврівських горах в цей день 1500 деревць, породи смерека та ялиця. Крім цього, старанно працювали лісівники і в кожному лісництві. Виїзда бригада ДЛГП “Галсільпіс” в урочищі Широке посадила тут нові насадження, 300 метрів вздовж дороги.

– А колектив працівників ДП “Боринське лісове господарство”, – як повідомила інженер лісових культур підприємства Мар'яна Яцик, – включився в акцію наступного дня, в суботу. 45 чоловік підприємства, разом із представниками райдержадміністрації, трудилися в парку відпочинку ім. Богдана Хмельницького. Спільними зусиллями тут було наведено порядок, посаджено 280 дерев породи береза, дуб червоний, сосна звичайна, явір, модрина, обліпиха, бузок та слива, 120 декоративних кущів.

Долучились до потрібної справи і жителі міста. Зокрема колективи Турківської ЗОШ I – III ст. №1 та Турківського НВК, райдержадміністрації, міської ради, банку “Надра” та інших, працювали на прибиранні міського парку, центру міста, берегів річки Яблунівка.

Володимир БАБИЧ.



## Підбито підсумки акції «Майбутнє лісу у твоїх руках»

У рамках акції «Майбутнє лісу у твоїх руках» ДП «Боринське ЛГ» спільно відділом освіти Турківської РДА з 1 по 9 квітня провели конкурс на кращий дитячий твір та кращий дитячий малюнок на тему «Людина і Ліс».

В конкурсі взяли участь учні Бітлянського, Боринського, Верхньовисоцького, Верхньояблунського, Карпатського, Матківського, Нижньояблунського, Нижньостурівського, Сигловатського, Шандровецького НВК, Кривківської ЗОШ I-II ст., Либохорської ЗОШ I-II ст., Сянківської ЗОШ I-II ст., Яблунівської ЗОШ I-II ст. Усього 32 учні.

В той час, як учні 5-8 класів вправлялися в майстерності слова, презентувавши на розгляд комісії твори відповідної тематики, наймолодші учасники мали змогу випробувати свій хист у конкурсі на кращий малюнок. І хоч визначити переможців було нелегко, адже усі учасники сумілінно поставилися до конкурсного завдання, все ж нагорода знайшла своїх героїв.

### У номінації «Кращий дитячий малюнок»:

- перше місце – учениця 3 класу Сигловатського НВК Іванна Дуран;
- друге місце – учень 4 класу Шандровецького НВК Іван Демко;
- третє місце – учениця 3 класу Матківського НВК Ілона Лях.

### В номінації «Кращий дитячий твір»:

- перше місце – учениця 8 класу Верхньовисоцького НВК



Віра-Марія Сеничич;

- друге місце – учениця 8 класу Бітлянського НВК Соломія Богайчик;

- третє місце – учениця 8 класу Либохорської ЗОШ I-III ст. Галина Гакавчин.

Переможці, які зайніяли I місце, взяли участь в II етапі конкурсу, що проходив у Львівському обласному управлінні лісого та мисливського господарства 23 квітня 2013 року. Дуже

приємно, що твір нашої представниці Віри-Марії Сеничич було відзначено і присуджено I місце. Авторку нагороджено цінним призом.

Мар'яна ЯЦІК,  
інженер лісових культур ДП «Боринське ЛГ».

Перспективи

# Карпатська ВЕС – конструктивна співпраця (продовження)

Під час обговорення проекту розвитку вітроенергетики в Турківському районі, на виконкомі Завадівської сільської ради Турківського району було піднято питання про можливість оформлення земельних ділянок в користування для підприємств та приватних осіб – мешканців сіл, що входять у Завадівську сільську раду. Виявилось, що виділити земельні ділянки із дотриманням діючого законодавства дуже складно. Тому за кошти Карпатської ВЕС було замовлено та виготовлено топографічну зйомку, площею 46 кв. кілометрів території Завадівської сільської ради та частину схеми планування Турківського району. Ця містобудівна документація була передана в Завадівську сільську раду безкоштовно. Тепер можна замовляти генеральні плани сіл та земле-впорядні документацію, не обхідну для виділення земельних ділянок. Загальна сума освоєних інвестицій в Завадівську сільраду перевищує 200 000 гривень.

Відповідно до чинного за-

конодавства та інвестиційних зобов'язань Карпатської ВЕС, громада Завадівської сільради може звернутися до дирекції ТОВ «Карпатська ВЕС» із проханням про виготовлення генеральних планів сіл Мельничне та Завадівка. Генеральні плани врахують потреби конкретних мешканців у виділенні земельних ділянок та складуть перспективу майбутнього соціально-економічного розвитку сіл.

Вважаємо, що треба скористатися сприятливою на-годою, дополучитися до цієї роботи всім не байдужим мешканцям і надавати свої пропозиції до генерального планування сіл Завадівка та Мельничне.

Що стосується Боринської селищної ради, найбільш болючою є проблема існуючого сміттєзвалища в урочищі Вільховата, Первинне його призначення визначене, як територія для складування твердих побутових відходів, але теперішнє використання сміттєзвалища є неконтрольованим. Воно давно стихійно розширило свою територію за визначені

межі і накопичує виробничі і харчові відходи без відповідної санітарної обробки. За таких умов сміттєзвалище стало джерелом антисанітарії і екологічно небезпечного забруднення довкілля. Ще однією проблемою сміттєзвалища є те, що воно розташоване на верхівці водорозділу і загрожує небезпекою двом сільським радам – Боринській і Завадівській.

Дирекція «Карпатської ВЕС» готова дополучитися (попри вирішення інших соціальних проблем Борині і Завадівки) до часткового впорядкування сміттєзвалища і підтримання його у належному стані. Вважаємо, що це невідкладне питання є доцільним саме зараз і не викликає жодних сумнівів.

Отож конструктивна співпраця з «Карпатською ВЕС», порядок якої визначається інвестиційним договором з Завадівською сільрадою, принесе лише користь громаді.

**Остан ПАВЛИК,  
Богдан КОМАРНИЦЬКИЙ –  
депутати Турківської районної ради.**

## Податкова нагадувка:

### Шановні громадяни!

Задекларуйте свої доходи, отримані протягом 2012 року, останній день подання декларації про майновий стан і доходи – 30 квітня 2013 року.!

Обов'язкове подання декларації про майновий стан і доходи, отримані у 2012 р., передбачено для тих громадян, які отримували доходи не від податкових агентів, та доходи, з яких протягом року податок не утримувався, зокрема:

- доходи від нерезидентів (іноземні доходи);
- доходи від здійснення операцій з інвестиційними активами (продаж цінних паперів, корпоративних прав та інше);

- благодійна допомога;
- доходи від надання майна в оренду фізичним особам;
- доходи у вигляді виграшів у гральних закладах;
- доходи, отримані від фізичних осіб, які не є суб'єктами підприємницької діяльності;
- доходи у вигляді подарунків;
- інші доходи, які не були оподатковані протягом року за місцем виплати доходу.

Передбачено можливість приймання декларацій у вихідні дні та у вечірні години, з метою недопущення черг і створення сприятливих умов для платників податків.

- у робочі дні – з 9<sup>00</sup> до 20<sup>00</sup> год.;
- у суботу – з 9<sup>00</sup> до 16<sup>00</sup> год.

**Марія ПАВЛОВИЧ,**  
заступник начальника, на-  
чальник Турківського відділен-  
ня Старосамбірської МДПІ.

### Чудак Іван Михайлович.

Посада – Завадівський сільський голова.

Члени сім'ї декларанта: дружина – Чудак М.В., дочка – Чудак Г.І.

Загальна сума сукупного доходу (грн.): декларанта – 84988,29, членів сім'ї – 43881,45.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (грн.): декларанта – 60283,18, членів сім'ї – 30559,41;
- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 2909;
- страхові виплати, страхові відшкодування, викупні суми та пенсійні виплати, що сплачені декларанту за договором страхування, недержавного пенсійного забезпечення та пенсійного вкладу (грн.): декларанта – 21796,11, членів сім'ї – 13322,04.

**Земельні ділянки декларанта:** загальна площа 21854 кв.м.

**Житлові будинки декларанта:** загальна площа 74,6 кв.м.

**Земельні ділянки членів сім'ї:** загальна площа 17656 кв.м.

**Автомобілі легкові декларанта:** ВАЗ – 210063, 1294 куб см., 1984 р.в.

# Bігласмо

Адміністрація і профспілкова організація Турківської КЦРЛ щиро сердечно вітають з 65-річчям від дня народження завідувача ФАПу с. Ісаї Ганну Михайлівну Галишин і бажають їй міцного здоров'я, родинного тепла, достатку, радості і Божої опіки у житті.



**Сонця бажаємо на землі й на обрії,**  
**Долі бажаємо щедрої й доброї.**

**Хай мрії Ваші всі збуваються,**  
**Бажаємо всього, що щастям називається!**

Колектив працівників Либохорської ЗОШ І-ІІ ст. щиро сердечно вітає з днем народження кочегара школи Лук'яна Даниловича Прища і бажає йому:



**Нехай здоров'я завжди гарним буде,**  
**Хай легко в житті ладиться усе,**  
**За добре справи хай шанують люди,**  
**В сім'ю хай доля затишок несе.**

ПОНЕДІЛОК, 29

**УТ-1**

06.00 Православний календар  
 06.05 Худ. фільм «Управа»  
 06.30, 23.00, 01.00  
 Підсумки  
 06.55 Ви запитували  
 07.00, 08.00, 12.35, 03.25  
 Новини  
 07.15 Огляд преси  
 07.20 Гігабайт  
 07.25 Країна on line  
 07.30 Гість студії  
 07.40 Ера бізнесу  
 07.45 Кіножурнал «Хочу все знати»  
 08.15 Док. фільм «Т.Васильєва. У мене янгольський характер»  
 09.05 Підсумки тижня  
 09.45 Без цензури  
 10.10 Енергоблок  
 10.20 Т/с «Маруся. Випробування»  
 12.45, 19.05, 21.25 Діловий світ  
 13.05 Право на захист  
 13.25 Темний силует  
 13.40, 19.45 «Про життя» з А.Пальчевським  
 14.40 Вікно в Америку  
 15.00, 18.20, 01.20, 02.15  
 Новини (із сурдоперекладом)  
 15.20, 05.50 Діловий світ. Агросектор  
 15.25 Віра. Надія. Любов. Спецвипуск  
 15.35, 04.15 Життя на рівнях  
 16.00 Х/ф «Проданий сміх»  
 18.45 Світ спорту  
 18.55 Агро-News  
 19.25 Останнє попередження  
 20.55 Офіційна хроніка  
 21.00, 05.25 Підсумки дня  
 21.35 Ток-шоу «Віра. Надія. Любов»  
 22.30 Книга.ua  
 22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі  
 23.25 Кіно в деталях  
 00.25 Підсумки. Бізнес  
 00.40 Від першої особи

**КАНАЛ 1+1**

06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 19.30, 23.30 ТСН  
 06.45, 07.10, 07.30, 08.05, 09.10 «Сніданок з 1+1»  
 07.25 М/ф «Бернард»  
 10.00, 17.10 Т/с «Величне століття. Роксолана - 2»  
 11.40 Х/ф «Красунчик»  
 15.40 «Секретні матеріали шоу-бізнесу»

## Т е л е п р о г р а м а

**ІНТЕР**

16.45, 23.50 «ТСН. Особливе»  
 20.15, 21.15 Т/с «Королева бандитів»  
 22.20, 05.05 «Гроші»  
 00.15 Х/ф «Політ Фенікса»  
**ІНТЕР**  
 05.20 Т/с «Анна Герман»  
 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00 Новини  
 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з ІНТЕРом»  
 09.10, 12.20 Т/с «Метелики»  
 13.55 «Судові справи»  
 14.50 «Сімейний суд»  
 15.45 «Жди меня»  
 18.05 Т/с «Жіночий лікар»  
 20.00, 01.55 «Подробиці»  
 20.30 Т/с «1943»  
 22.25 Т/с «Німець»  
 00.10 Т/с «Брестська фортеця»

**ВІВТОРОК, 30****УТ-1**

06.00 Православний календар  
 06.05 Худ. фільм «Управа»  
 06.30, 23.00, 01.00  
 Підсумки  
 06.55 Ви запитували  
 07.00, 08.00, 12.35, 03.25  
 Новини  
 07.15 Огляд преси  
 07.20 Ера будівництва  
 07.25 Країна on line  
 07.30 Гість студії  
 07.40 Ера бізнесу  
 07.45 Кіножурнал «Хочу все знати»  
 08.15 Док. фільм «С.Морозов. Душа навстіж»  
 09.05, 21.00, 05.40  
 Підсумки дня  
 09.30 Шеф-кухар країни  
 10.20 Т/с «Маруся. Випробування»  
 12.45, 18.45, 21.10 Діловий світ  
 13.00 Близче до народу  
 13.30 Віра. Надія. Любов. Спецвипуск  
 13.40 Останнє попередження  
 14.00, 19.45 «Про життя» з А.Пальчевським  
 15.00, 18.20, 01.20, 02.10  
 Новини (із сурдоперекладом)  
 15.20, 05.50 Діловий світ. Агросектор  
 15.25 Х/ф «Молода гвардія»  
 18.40 Світ спорту  
 19.00, 01.40 Про головне

**СЕРЕДА, 1****УТ-1**

06.00 Православний календар  
 06.05, 06.40 Худ. фільм «Управа»  
 07.15, 23.10 Худ. фільм «Фронт без флангів»  
 09.05, 21.00, 05.40  
 Підсумки дня  
 09.15 Агро-News  
 09.25 Т/с «Маруся. Випробування»  
 11.00 Урочисті заходи  
 12.00 Прем'єра. Д/ф «Дві столиці»  
 13.00, 19.45 «Про життя» з А.Пальчевським  
 14.40, 19.45 «Про життя» з А.Пальчевським  
 15.40, 18.00 Про головне  
 16.10 Концертна програма «Разом співаймо, друзі мої!». М.Грицкан  
 18.20, 01.20 Новини (із сурдоперекладом)

13.00, 19.45 «Про життя» з А.Пальчевським

14.10 Концертна програма «Мелодія двох сердець»  
 18.20, 01.20 Новини (із сурдоперекладом)  
 18.35 «Я люблю тебе, Україно!». М.Поплавський  
 20.50 Мегалот  
 21.20 «Надвечір'я» з Т. Щербатюком  
 22.15 Світло  
 22.50 Суперлото, Трійка, Кено  
 00.45 Док. фільм «Милість серця»

**КАНАЛ 1+1**

06.00 «Служба розшуку дітей»  
 06.05, 07.00, 08.00, 09.00, 19.30, 23.20, 04.40 ТСН  
 06.45, 07.10, 07.30, 08.05, 09.10 «Сніданок з 1+1»  
 07.25 М/ф «Бернард»  
 10.00, 17.10 Т/с «Величне століття. Роксолана - 2»  
 11.40, 12.40, 20.15, 21.15, 22.20 Т/с «Королева бандитів»  
 13.40 «Не бреши мені - 4»  
 14.45, 04.50 «Сімейні мелодрами - 3»  
 15.45 «Секретні матеріали шоу-бізнесу»  
 16.45 «ТСН. Особливе»  
 23.30 Т/с «Біблія»  
 01.30 Т/с «Квіти від Лізи»

**ІНТЕР**

05.35, 20.30 Т/с «1943»  
 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00 Новини  
 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з ІНТЕРом»  
 09.10 Т/с «Повернення Мухтара»  
 11.10, 12.20 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»  
 13.20 «Судові справи»  
 15.10 «Сімейний суд»  
 16.10 Т/с «Анютя»  
 18.05 Т/с «Жіночий лікар»  
 20.00, 01.50 «Подробиці»  
 22.25 Т/с «Німець»  
 02.15 Х/ф «Шоу Трумана»

**ЧЕТВЕРГ, 2****УТ-1**

06.00 Православний календар  
 06.05, 06.40 Худ. фільм «Управа»  
 07.05 Ера будівництва  
 07.10, 23.10 Худ. фільм «Фронт без флангів»  
 09.05, 21.00, 05.40  
 Підсумки дня  
 09.20 Т/с «Маруся. Випробування»  
 12.25 Православна енциклопедія  
 13.10 Х/ф «Два бійці»  
 14.40, 19.45 «Про життя» з А.Пальчевським  
 15.40, 18.00 Про головне  
 16.10 Концертна програма «Разом співаймо, друзі мої!». М.Грицкан  
 18.20, 01.20 Новини (із сурдоперекладом)

18.30 «Я люблю тебе, Україно!». М.Поплавський  
 19.35 Останнє попередження  
 21.20 Концертна програма «Крила мрій моїх». І.Бобул  
 22.50 Трійка, Кено, Максима  
 00.50 Док. фільм «Коло радості»

**КАНАЛ 1+1**

06.50, 19.30, 23.25 ТСН  
 07.25, 08.30, 11.35 «Секретні матеріали шоубізнесу»  
 09.35, 10.35, 03.00 Т/с «Тонка межа»  
 12.40, 13.40, 14.40 Т/с «Королева бандитів»  
 15.40 Х/ф «Іван Васильович змінює професію»  
 17.40 Х/ф «Кавказька полонянка»  
 20.00, 05.20 «Міняю жінку - 7»  
 21.30 «Пекельна кухня-3»  
 23.35, 01.25 Т/с «Біблія»

**ІНТЕР**

04.40, 20.30 Т/с «1943»  
 05.20, 16.10 «Вечірній квартал»  
 06.55, 09.10 Т/с «Мамочки»  
 09.00, 12.00 Новини  
 12.10 Т/с «Сімейний детектив»  
 14.00 Х/ф «Петрович»  
 18.05 Т/с «Жіночий лікар»  
 20.00 «Подробиці»  
 22.25 Т/с «Три дні Лейтенанта Кравцова»  
 02.05 Х/ф «Політ порушника»

**П'ЯТНИЦЯ, 3****УТ-1**

06.00 Православний календар  
 06.05, 06.40 Худ. фільм «Управа»  
 07.10, 23.10 Худ. фільм «Фронт за лінією фронту»  
 09.05, 21.00, 05.40 Підсумки дня  
 09.20 Т/с «Маруся. Випробування»  
 12.20 Останнє попередження  
 12.45 Х/ф «Чекай на мене»  
 14.20 Театральні сезони  
 15.10 Х/ф «Повітряний візник»  
 16.30 Про головне  
 16.50 Концертна програма А.Демиденка «На відстані душі»  
 18.20, 01.20 Новини (із сурдоперекладом)

**Т е л е п р о г р а м а**

18.40 Концертна програма А.Демиденка «На відстані душі» (продовження)  
 21.15 Концертна програма «Єдності дай, Боже, нам усім». І.Попович  
 22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі  
 00.35 Док. фільм «Ті, які бачать серцем»

**КАНАЛ 1+1**

06.30, 19.30, 04.45 ТСН  
 07.05, 08.10 «Секретні матеріали шоубізнесу»  
 09.15, 10.15 Т/с «Тонка межа»  
 11.15 Х/ф «Дні Надії»  
 13.10 «Пекельна кухня-3»  
 15.20 Х/ф «Кавказька полонянка»  
 17.05 Х/ф «Любов і голуби»  
 20.00 «Вечірній Київ»  
 21.50 Х/ф «Некерований»  
 23.50, 01.40, 03.15 Т/с «Біблія»

**ІНТЕР**

04.45 «Вечірній квартал»  
 06.15, 09.10 Т/с «Мамочки»  
 09.00, 12.00 Новини  
 12.10 Т/с «Нелюба»  
 16.15 Т/с «Анютя»  
 18.05 Т/с «Жіночий лікар»  
 20.00, 02.05 «Подробиці»  
 20.30 Т/с «1943»  
 22.25 Т/с «Холостяк»  
 02.35 Х/ф «Не вкради»

**СУБОТА, 4****УТ-1**

06.00 Православний календар  
 06.10 Док. фільм «Три різьблени ікони»  
 06.20 Фільм-концерт «С.Захаров. Дякую тобі!»  
 07.45 Присвяти себе футболу!  
 08.05 Олімпійський виклик  
 08.20 Панянка і кулінар  
 09.05 Життя на рівних  
 09.20 Армія  
 09.35 Ток-шоу «Конкуренти Злати Огнєвич»  
 10.15 Х/ф «Проданий сміх»  
 12.45 В гостях у Д.Гордона  
 13.50 «Україна. Голос. Душа». Концерт Т.Повалій  
 15.55 Футбол. Чемпіонат України. Прем'єр-ліга. «Іллічівець» (Маріуполь) - «Шахтар» (Донецьк)  
 17.50 Золотий гусак  
 18.35 Микола Мозговий - майстер клас: «Жити...»

20.50 Мегалот  
 20.55 Служба розшуку дітей  
 21.00 Підсумки дня  
 21.15 Без цензури  
 21.50 Кабмін: подія тижня  
 22.00 Українська пісня  
 22.45 Суперлото, Трійка, Кено  
 22.55 ВЕЛИКОДНІ БОГОСЛУЖІННЯ

**КАНАЛ 1+1**

06.00 «Ремонт +»  
 06.10 Х/ф «Скільки важить кохання»  
 08.00 «Світське життя»  
 09.00 «Хто там?»  
 10.15 М/ф «Енгрі Бердс»  
 10.20, 10.45 М/с «Чіп і Дейл»  
 11.05, 04.05 «Світ навиворіт - 4: В'єтнам»  
 12.05 «Тачки»  
 12.35, 20.00 «Великі перегони»  
 14.40 Х/ф «Крихітка з Беверлі-Хіллз - 3: Віва ла Ф'еста»  
 16.35 «Вечірній Київ « 18.30 «Розсміши коміка - 3»  
 19.30, 04.50 ТСН  
 22.10 Х/ф «Іскри з очей»  
 01.00, 02.35 Т/с «Біблія»

**ІНТЕР**

05.00 Х/ф «Піп»  
 07.05 Т/с «Три дні Лейтенанта Кравцова»  
 10.55 Х/ф «Петрович»  
 13.00 Сходження Благодатного Богню. Трансляція з Єрусалима  
 15.00, 04.10 Інтер'ю з Патріархом Московським і всією Русі Кирилом  
 15.20 Д/ф «Сильніше смерті. Молитва»  
 16.15 Т/с «У саду чи в городі»  
 20.00 «Подробиці»  
 20.30 Х/ф «Ніч довжиною у життя»

22.30 В. Кличко - Ф. П'янeta. Великий бокс на «Інтері». Прямий ефір  
 01.30 Великоднє богослужіння. Пряма трансляція

**НЕДІЛЯ, 5****УТ-1**

06.00, 06.45, 07.55, 13.50, 14.45, 16.45, 17.35, 23.00 Погода

06.05 Світ православ'я  
 06.50 Док. фільм «Милосердя не має меж»  
 08.00 ВЕЛИКОДНІ БОГОСЛУЖІННЯ  
 13.00 «Великден»  
 13.55 Крок до зірок  
 14.50 Маю честь запросити 15.45 Шеф-кухар країни  
 16.50, 02.10 Караоке для дорослих  
 17.40 Концерт М.Поплавського «Мамо, рідна і кохана»  
 19.45 Концертна програма «Святкова Великодня»  
 21.00, 01.20 Підсумки тижня  
 21.45 Точка зору  
 22.10, 02.45 Фольк-музік  
 22.55 Трійка, Кено, Максима  
 23.10 Ера здоров'я  
 23.35 Олімпійський виклик  
 23.55 Ток-шоу «Дружина»  
 02.00 Кабмін: подія тижня  
 03.25 Х/ф «Два бійці»

**КАНАЛ 1+1**

06.00 Х/ф «Іскри з очей»  
 07.50 Мультфільм  
 08.10 «Ремонт +»  
 09.00 Лотерея «Лото-забава»  
 10.10, 10.35 М/с «Чіп і Дейл»  
 11.00 «Неділя з Кварталом»  
 12.00 «Смакуємо»  
 12.30, 20.00 «Голос країни - 3»  
 14.55 Х/ф «Next. Наступний»  
 19.30, 05.30 ТСН  
 22.30 «Світське життя»  
 23.30 «Що? Де? Коли? Зіркові війни»  
 00.30 Х/ф «Саломея»  
 02.30 Х/ф «Когда зацветет багульник»

**ІНТЕР**

04.40 Т/с «1943»  
 06.35 В. Кличко - Ф. П'янeta. Великий бокс на «Інтері»  
 09.30 «Школа доктора Комаровського»  
 10.05 «Орел і Решка»  
 11.05, 02.35 Д/ф «Великден»  
 12.00 Т/с «Сімейний детектив»  
 14.50, 03.30 Т/с «Анна Герман»  
 20.00 Подробиці  
 20.30 Х/ф «Пізнє кохання»  
 22.30, 01.55 Т/с «Нелюба»  
 01.25 «Подробиці»

Життя в Бозі

# ПРО МОЩІ ТА ЖИТІЄ СВЯТИТЕЛЯ ЛУКИ, АРХІЄПІСКОПА КРИМСЬКОГО ВАЛЕНТИНА ФЕЛІКСОВИЧА

**Войно-Ясенецький** народився 27 квітня 1877 р. в Керчі, в сім'ї провізора. Рід Войно-Ясенецьких відомий з XVI століття. Представники цього роду служили при дворі польських і литовських властей. З часом збідніли і дід його жив в Могилевській (спархії) губернії. Батько Святителя, Фелікс Станіславович, одержав освіту і став провізором, а після цього перейшов на державну службу і до самої смерті залишився службовцем.

У кінці вісімдесятих Войно-Ясенецькі переїхали до Києва і жили в центрі міста – на Хрещатику. Сім'я у них складалась із семи чоловік: батько, мати, дві дочки і троє синів.

Сімейні відношення в домі визначала мама, адже вона виховувалась у православних традиціях, її віра проявлялась в добрих ділах, вона творила во Славу Божу. Марія Дмитрівна регулярно передавала домашню здобу для арештованих в тюрму. Коли почалася перша світова війна, в домі постійно кип'яли молоко, котре відправляли пораненим.

1917 рік був переломним не тільки для країни, але й особисто для Валентина Феліксовича. В цьому ж році, захворівши на туберкульоз легень, помирає його дружина, в 38 літ, залишивши четверо дітей... На той час вони жили в Ташкенті.

Валентин Феліксович працював головним лікарем міської лікарні. За фальшивим доносом працівника моргу, Андрія Войно-Ясенецького арештували і хотіли розстріляти. Пізно ввечері в «зал смерті» зайшов солідний чоловік, котрий знов знаменитого хірурга, і вручив двом хірургам пропуски на вихід. Так було врятовано життя видатного професора-хірурга.

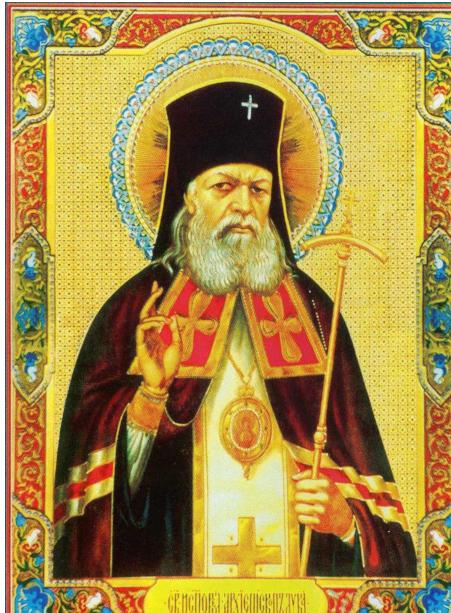
Парафіяни Ташкента розповідали про те, як професор регулярно відвідував недільні і святочні Богослужіння. Одного разу в 1920 році він був присутній на спархіальних зборах. Його промова сподобалась єпископу Інокентію, і той запро-

понував професору прийняти священичий сан. На це професор медицини відповів: «Добре, Владико! Буду священиком, якщо це угодно Богу». І так почався тернистий шлях в його житті. Що творилось в цей час у церкві, після революції, страшно подумати. Пекельна машина репресій перемолала священнослужителів і вчених людей того часу. В 1923 р. було рукоположено ієромонаха Луку в епіскопи. Кафедральний собор на той час зайняли обновленці, коли почули, що владика

Лука буде служити Всеночній і Літургії, то від страху поїхали.

Начальник Ташкентського ДПУ направив Владику в Москву, як політичного злочинця. Християни лягали на рейки, захищаючи Владику. У Москві його посадили в Бутирську тюрму, де пробув два місяці, а потім відправили в Єнісейськ. Там єпископ-хірург робив багато різних операцій, і заздрісники заарештували і відправили його ще даліше – на Ангару. Пізніше знову відправили в Єнісейськ і посадили в одиночну камеру. Тяжким і гірким був шлях Владики Луки в Сибіру, де мороз сягав 40 градусів, а вночі під вікнами вили вовки. У тюрмах Святитель провів довгі

літа, свою одежду віддавав бідним тюремникам. Тепер всі, хто приходить до його Мощей, одержують виздоровлення від всяких хвороб. Як при житті Святитель допомагав усім, так і тепер помогає тим, хто з вірою приходить до нього. Багато чудес сталося при мощах Святителя Луки.



Частинку Св. Мощей привіз до м. Турка 14 квітня єпископ Філарет. Мощі святителя будуть перебувати в храмі Покрови Пресвятої Богородиці м. Турка до Великої Суботи – 4 травня 2013 р.

Дякуємо Богу, що Він послав нам великого цілителя, котрий написав багато книг про гнійну хірургію. Його працями користується медицина до сьогоднішніх днів. Перед мощами Святителя Божого звершуються акафісти і молебні. Всі християни моляться і визивають: «Святителю, Отче наш Лука, моли Бога за нас грішних. Амінь».

**Священик Олексій СЛОБОДА,**  
настоятель храму Покрови Пресвятої Богородиці м. Турка.

## Вітаємо

Дочка Анна, зять Мирослав, онуки Віталій, Лідія, Ольга щиро сердечно вітають з 70-річчям від дня народження, яке відсвяткували 24 квітня, жительку с. В.Гусне Ганну Пилипівну



Лазор. У цей же день святкує свій день народження Віталій Заремба. З нагоди цих свят родина бажає їм доброго здоров'я, радості, Божого благословення та довгих років життя.

**Чаша здоров'я нехай не мілє,**

**Збуваються всі заповітні мрії.**

**Щоб радістю й миром були Ви багаті,**  
**Щоб горя і смутку не знали у хаті.**

**Щоб раділи життю,**  
**скільки б літ не минало,**  
**Щоб щирою сонячна доля була.**

**Хай Мати Божа стоїть на сторожі,**  
**Господь у щоденних ділах допоможе.**

**Нижньовисоцька сільська рада повідомляє, що рішенням сесії сільської ради № 232, від 04.04.2013 року, затверджено технічну документацію з нормативно-грошової оцінки земель с. Н.Висоцьке.**

Базова вартість 1 м<sup>2</sup> становить 22,76 грн.

Рішенням № 232-1 від 04.04.2013 р. с. Заріччя.

Базова вартість 1 м<sup>2</sup> становить 20,74 грн.

Рішенням № 232-2 від 04.04.2013 р. с. Яблунів.

Базова вартість 1 м<sup>2</sup> становить 20,38 грн.

Рішенням № 232-3 від 04.04.2013 р. с. Штуківець.

Базова вартість 1 м<sup>2</sup> становить 20,02 грн.

Рішенням № 232-4 від 04.04.2013 р. с. Ропавське.

Базова вартість 1 м<sup>2</sup> становить 20,00 грн.

**Дане рішення вводиться в дію з 01.01.2014 р.**

# ОПРИЛЮДНЮЄМО ДОХОДИ

**Відповідно до п.2 ст. 12 Закону України «Про засади запобігання і протидії корупції», оприлюднююємо доходи за 2012 рік державних службовців та працівників органів місцевого самоврядування.**

## Момоход Марія Федорівна

Посада – Карпатський сільський голова

Члени сім'ї декларанта: мати чоловіка – Момоход І. В., чоловік – Момоход – М. В., син – Момоход М. М., син – Момоход В. М.

Загальна сума сукупного доходу (грн.): декларанта – 58049,28, членів сім'ї – 51151,02.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (грн.): декларанта – 55140; членів сім'ї – 10349.
- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 2909;
- страхові виплати, страхові відшкодування, викупні суми та пенсійні виплати, що сплачені декларанту за договором страхування, недержавного пенсійного забезпечення та пенсійного вкладу (грн.): членів сім'ї – 29763,92;
- дохід від провадження підприємницької та незалежної професійної діяльності (грн.): 11038,10.

Земельні ділянки членів сім'ї: загальна площа 19500 кв.м.

Житлові будинки членів сім'ї: загальна площа 82 кв.м.

Гаражі членів сім'ї: загальна площа 12 кв.м.

Автомобілі вантажні (спеціальні): ЗІЛ – 130, 6000 куб.см. 1989 р.в.

## Бурич Василь Васильович.

Посада – Вовченський сільський голова.

Члени сім'ї декларанта: дружина – Бурич М. Д. син – Бурич М. В., син – Бурич І. В.

Загальна сума сукупного доходу (грн.): декларанта – 51565.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (грн.): декларанта – 47891;
- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 3674.

Земельні ділянки членів сім'ї: загальна площа 9400 кв.м.

Житлові будинки членів сім'ї: загальна площа 70 кв.м.

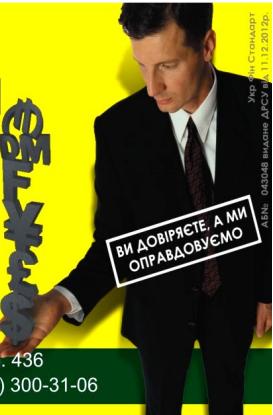
## ПОЗИКА ГОТІВКОЮ НА БУДЬ-ЯКІ ЦІЛІ

від 5000 до 250000 грн.

РІШЕННЯ ЗА ОДНУ ГОДИНУ  
ТИЛЬКИ ПАСПОРТ ТА КОД

30тис.	180міс.	196грн.
60тис.	180міс.	393грн.
90тис.	180міс.	590грн.

м. Львів, вул. Федьковича, 60 а, 4 пов., оф. 436  
тел.: (0322) 47-27-24, (063) 972-03-46, (097) 300-31-06



## МОТЕЛЬ-РЕСТОРАН «ЧЕРТУР»

запрошує відзначити урочисті та пам'ятні події: весілля, дні народження, хрестини, корпоративи.

До послуг – 2 затишні зали (по 200 та 80 місць). У суботу та неділю – жива музика. Зручні умови для гостей.

Вартість проживання – від 75 грн. Є номери люкс (500 грн. за номер).

Завітайте до нас. Комфорт, гостинність, тепла дружня обстановка вам забезпечена.

# Vітаємо

Дорогого, люблячого чоловіка, турботливоого татуся, жителя с. Вовче – Івана Федоровича **Валько** щиро сердечно вітають з днем народження, яке він відсвяткував 25 квітня, дружина Іванна, доньки Юлія і Вероніка.

У цей день святковий ми  
Бажаємо Тобі всміхатись так,  
Щоб сонце радісно всміхалось,  
Щоб квіти голови схиляли,  
Щоб усі вічливо вітались,  
Щоб під еіком Твоїм завжди  
Співали солов'ї.  
Щоб мир і злагода були в сім'ї.



A від дітей прийми таке вітання:  
Таточку, татусю, найрідніший наш,  
Таточку, татусю, оберіг Ти наш.  
Таточку, татусю, Ти один такий.  
Будь же Ти, татусю, завжди молодий.

Дорогого сина, брата, жителя с. Вовче – Івана Федоровича **Валько** вітають з 40-річчям мама Віра, батько Федір, сестра Іванна. Імениннику вони бажають:

Дай Боже Тобі днів щасливих,  
Дай добра, здоров'я і сили.  
Дай любові, згоди, утихи,  
Жити в миру й життю радіти.  
І сьогодні, в честь Твоего свята,  
Щастя зичим Тобі багато.  
Хай Бог Тебе благословляє,  
Многих літ Тобі посилає.



Адміністрація і профспілкова організація Турківської КЦРЛ щиро сердечно вітають з 65-річчям від дня народження медсестру сільської амбулаторії с. Ільник Любомирі Іванівні **Яворську** і бажають їй доброго здоров'я, родинного тепла, сімейного благополуччя й достатку.

Хай Бог милосердний з високого неба  
Дарує усе, чого лише треба,  
А Матінка Божа – Цариця Свята –  
Дарує щасливі і довгі літа!



Колектив працівників Либохорської ЗОШ I-II ст. щиро сердечно вітає з 35-річчям від дня народження завідувача господарської частини школи Михайла Васильовича **Комарницького** і бажає йому:

Хай радість приносить Вам кожна година,  
Нехай береже Вас молитва свята.  
Щасливою буде життєва стежина  
Для Вас і родини на многій літі!



# ОПРИЛЮДНЮЄМО ДОХОДИ

Відповідно до п.2 ст. 12 Закону України «Про засади запобігання і протидії корупції», оприлюднююмо доходи за 2012 рік державних службовців та працівників органів місцевого самоврядування.

## Федорчак Андрій Григорович

Посада – Верхньояблунський сільський голова

Члени сім'ї декларанта: дружина – Федорчак Л. Г., дочка – Федорчак Н. А.

Загальна сума сукупного доходу (грн.): декларанта – 58262,53, членів сім'ї – 10908,00.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (грн.): декларанта – 54640,53;

- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 3622,00;

- страхові виплати, страхові відшкодування, викупні та пенсійні виплати, що сплачені декларанту за договором страхування, недержавного пенсійного забезпечення та пенсійного вкладу (грн.): членів сім'ї – 10908,00

– 3000.

Земельні ділянки декларанта: загальна площа 17300 кв.м.

Житлові будинки декларанта: загальна площа 40 кв.м.

Автомобілі легковій декларанта: ВАЗ 21053, 1500 куб. см., 1995 р.в.

## Жавко Василь Васильович

Посада – Риківський сільський голова.

Члени сім'ї декларанта: дружина – Жавко Г. В.

Загальна сума сукупного доходу (грн.): декларанта – 62637, членів сім'ї – 71063.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (грн.): декларанта – 58801, членів сім'ї – 68662;

- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 3836, членів сім'ї – 2401;

– інші види доходів: декларанта – 16184, членів сім'ї – 28760.

Земельні ділянки декларанта: загальна площа 12200 кв.м. (ренд.)

Житлові будинки: загальна площа 114,5кв.м.

Гаражі декларанта: загальна площа 32 кв.м.

Інше нерухоме майно (літня кухня) декларанта: загальна площа 60,8 кв.м.;

Квартири членів сім'ї: загальна площа 61,5 кв.м.

Автомобілі легковій декларанта: Шевролет-Нива, 1680, 2008 р.в.

## Лило Юрій Дмитрович

Посада – заступник голови Турківської районної ради

Члени сім'ї: дружина – Лило М.В.

Загальна сума сукупного доходу (грн.): декларанта – 61962, членів сім'ї – 33725.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (грн.): декларанта – 61962, членів сім'ї – 33725;

Земельні ділянки декларанта: загальна площа 9607 кв.м.

Гаражі декларанта: загальна площа 31,1 кв.м.

Земельні ділянки членів сім'ї: загальна площа 1000 кв.м.

Квартири декларанта: загальна площа 68,6 кв.м.

Автомобіль легковий декларанта: Volkswagen caddy, 1968, 2006 р.в.

Сума коштів на рахунках у банках та інших фінансових установах (грн.):

В т. ч.:

- номінальна вартість цінних паперів (грн.): декларанта – 232,65.

Номінальна вартість цінних паперів (грн.): членів сім'ї – 14,05.

## Хорт Василь Дмитрович

Посада – Н. Яблунський сільський голова

Члени сім'ї декларанта: дружина – Хорт Г.М., мати – Хорт П.В.

Загальна сума сукупного доходу (грн.): декларанта – 50716, членів сім'ї – 24330.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (грн.): декларанта – 50716;

- допомога по безробіттю (грн.): членів сім'ї – 5703;

- страхові виплати, страхові відшкодування, викупні суми та пенсійні виплати, що сплачені декларанту за договором страхування, недержавного пенсійного забезпечення та пенсійного вкладу (грн.): членів сім'ї – 18627.

Земельні ділянки членів сім'ї: загальна площа 11500 кв.м.

Житлові будинки членів сім'ї: загальна площа 72,7 кв.м.

## Дребот Василь Костянтинович

Посада – голова Турківської районної ради

Члени сім'ї: дружина – Дребот Г.С., син – Дребот К. В.

Загальна сума сукупного доходу (грн.): декларанта – 96776, членів сім'ї – 29198.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (грн.): декларанта – 68230, членів сім'ї – 23750,55;

- дивіденди, проценти (грн.): декларанта – 22818;

- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 5688, членів сім'ї – 5448;

- інші види доходів (грн.): декларанта – 96178, членів сім'ї – 49412.

Квартири декларанта: загальна площа 62,4 кв.м.

Земельні ділянки членів сім'ї: загальна площа 9500 кв.м.

Житлові будинки членів сім'ї: загальна площа 56 кв.м.

Автомобіль легковий декларанта: Джилі – 1,5 куб.см. 2009 р.в.

Сума коштів на рахунках у банках та інших фінансових установах (грн.):

В т. ч.:

- вкладіннях у звітному році: декларанта – 96,178 тис.

## Ірод Ярослав Васильович

Посада – Нижньовисоцький сільський голова

Члени сім'ї декларанта: дружина – Ірод Г. М., дочка – Ірод І. Я., дочка – Ірод Г. Я., син – Ірод М. Я.

Загальна сума сукупного доходу (грн.): декларанта – 84422, членів сім'ї – 37226.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (грн.): декларанта – 63473, членів сім'ї – 29382;

- матеріальна допомога: декларанта – 4134, членів сім'ї – 1754;

- інші види доходів (не зазначені у позиціях 6-19) (грн.): декларанта – 16815, членів сім'ї – 6090.

Земельні ділянки декларанта: загальна площа 19300 кв.м.

Житлові будинки декларанта: загальна площа 88,4 кв.м.

Інше нерухоме майно (господарські будівлі) декларанта: загальна площа 85,00 кв.м.

## Савчак Роман Миколайович

Посада – Розлуцький сільський голова

Члени сім'ї декларанта: дружина – Савчак С. І., син – Савчак В. Р., дочка – Савчак А. Р., батько – Савчак М. Ф. мати – Савчак Я. С.

Загальна сума сукупного доходу, (грн.): декларанта – 55299,60, членів сім'ї – 100,911.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (грн.): декларанта – 43410,45, членів сім'ї – 63647.

- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 3790,00 членів сім'ї – 2401.00

- інші види доходів: декларанта – 8099,15, членів сім'ї – 34863.

Земельні ділянки декларанта: загальна площа 10305 кв.м.

Житлові будинки декларанта: загальна площа 68,5 кв.м.

Інше нерухоме майно декларанта: загальна площа 130 кв.м.

Земельні ділянки членів сім'ї: загальна площа 20575 кв.м. (пай)

Автомобілі легкові декларанта: Lanos – 1600 куб. см, 2006 р.в.

# ОПРИЛЮДНЮЄМО ДОХОДИ

**Відповідно до п.2 ст. 12 Закону України «Про засади запобігання і протидії корупції», оприлюднююмо доходи за 2012 рік державних службовців та працівників органів місцевого самоврядування.**

## Кузьмин Володимир Казимирович.

Посада – начальник відділу культури і туризму Турківської районної державної адміністрації.

Члени сім'ї декларанта: дружина – Кузьмин І.О., дочка – Кузьмин Б.В.

**Загальна сума сукупного доходу, гривні:** декларанта – 39540.

У т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільноправового договору (грн.): декларанта – 24245.

- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 1733.

- інші види доходів (грн.): декларанта – 13562

**Квартири** декларанта: загальна площа 35 кв.м.

## Попіль Дмитро Олексійович

Посада: Шандровецький сільський голова

Члени сім'ї декларанта: дружина – Попіль М.І., дочка – Попіль М.Д., син – Попіль П.Д.

**Загальна сума сукупного доходу** (грн.): декларанта – 59233,40, членів сім'ї – 8491,33.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільноправового договору (грн.): декларанта – 55369,80, членів сім'ї – 7756,46;

- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 3863, членів сім'ї – 734,87.

**Земельні ділянки** декларанта: загальна площа 8,40 кв.м.

**Житлові будинки** декларанта: загальна площа 56 кв. м.

## Годованець Мирон Михайлович

Посада – Шум'яцький сільський голова

Члени сім'ї декларанта: дружина – Годованець С.І.

**Загальна сума сукупного доходу** (грн.): декларанта – 85800,58, членів сім'ї – 50707,42.

В т.ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільноправового договору (грн.): декларанта – 62280,58, членів сім'ї – 36907,42;

- страхові виплати відшкодування, викупні суми та пенсійні виплати, що сплачені декларанту за договором страхування недержавного пенсійного забезпечення та пенсійного вкладу (грн.): декларанта – 23520, членів сім'ї – 13800.

**Земельні ділянки** декларанта: загальна площа 11400 кв.м.

**Квартири** декларанта: загальна площа 56,2 кв.м.

**Гаражі** декларанта: загальна площа 20 кв.м.

## Савка Петро Петрович.

Посада – Хацьківський сільський голова.

Члени сім'ї декларанта: дружина – Савка Л.І., син – Савка П.П.

**Загальна сума сукупного доходу** (грн.): декларанта – 75412,33, членів сім'ї – 3000,92.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільноправового договору (грн.): декларанта – 47304,99;

- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 3685,18;

- інші види доходів (грн.): декларанта – 24422,16, членів сім'ї – 3000,92.

**Земельні ділянки** декларанта: загальна площа 17300 кв.м.

**Житлові будинки** декларанта: загальна площа 110 кв.м.

## Павко Олег Йосипович

Посада – Мохнатський сільський голова

Члени сім'ї декларанта: дружина – Павко У.Р.

**Загальна сума сукупного доходу** (грн.): декларанта – 82288, членів сім'ї – 12231,89.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільноправового договору (грн.): декларанта – 79379, членів сім'ї – 12231,89.

- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 2909.

**Квартира** декларанта: загальна площа 48 кв.м.

**Садовий (дачний)** будинок декларанта: загальна площа 1000 кв.м.

**Автомобіль легковий** декларанта: Opel-astra Klassik, 2007 р.в.

**Житлові будинки** членів сім'ї: загальна площа 68 кв.м.

## Ляхович Онуфрій Семенович

Посада – Присліпський сільський голова

Члени сім'ї декларанта: дружина – Ляхович О.М., дочка – Ляхович А.О., син – Ляхович В.О.

**Загальна сума сукупного доходу** (грн.): декларанта – 69476, членів сім'ї – 4600.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільноправового договору (грн.): декларанта – 50594,99;

- матеріальна допомога (грн.): декларанта 2909.

**Земельні ділянки** членів сім'ї: загальна площа 17038 кв.м.

**Житлові будинки** членів сім'ї: загальна площа 80 кв.м.

**Автомобілі легкові**: ВАЗ – 2108, 1987 р.в.

## Копанишин Микола Петрович.

Посада – Боберківський сільський голова

Члени сім'ї декларанта: дружина – Копанишин Л.П., син – Копанишин А.М.

**Загальна сума сукупного доходу** (грн.): декларанта – 51022, членів сім'ї – 36153.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільноправового договору (грн.): декларанта – 47551;

- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 3471;

- інші види доходів (грн.): декларанта – 1350.

**Земельні ділянки** декларанта: загальна площа 13200 кв.м.

**Житлові будинки** декларанта: загальна площа 91,1 кв.м.

**Автомобілі легкові** декларанта: ЗАЗ, 1100 куб.см., 1992 р.в.

**Інше нерухоме майно** декларанта: загальна площа 72 кв.м.

**Автомобілі легкові членів сім'ї**: Volkswagen caddy, 2005 р.в.

# СПОРТ

## Волейбол

### I ЗНОВУ ТУРКІВСЬКІ ВОЛЕЙБОЛІСТИ – НАЙСИЛЬНІШІ

Минулої неділі, 21 квітня, у спортивних залих Турківського НВК пройшов відкритий волейбольний турнір у трьох вікових групах серед хлопців, дівчат та ветеранів на приз народного депутата України Андрія Тягнибока. Участь у ньому взяли 8 найсильніших команд Турківщини, Дрогобиччини, Старосамбірщини, Великоберезнянщини (Закарпаття).

Із умовами змагань учасників ознайомив головний

суддя Ігор Мись. А привітання від народного депутата України Андрія Тягнибока виголосила голова районної організації ВО «Свобода» Мирослава Калинич.

Після впертих, запеклих поєдинків місце серед призерів розподілилося так: Турківські волейболісти вибороли перші місця основним і ветеранським складами та серед дівчат. Друге місце присуджено команді Великого Березного. Третє – стрілківським волейболістам

із Старосамбірського району. А четвертими були волейболісти з Борині.

Кубки, грамоти та медалі переможцям, призерам змагань вручив народний депутат України Андрій Тягнибок і побажав спортсменам подальших успіхів, запевнивши, що Турківський волейбольний турнір віднині буде традиційним. А Турківському НВК Андрій Ярославович



подарував волейбольний м'яч «Mikas», якого на Турківщині ще не мали.

Володимир БАБІЧ.

## Настільний теніс

### ПЕРЕМОГЛА «ЮНІСТЬ»

У спортивному залі школи с. Верхній Лужок Старосамбірського району пройшов турнір з настільного тенісу. Участь у ньому взяли команди м. Самбір, м. Турка та дві – із села Верхній Лужок.

До складу кожної команди входило п'ять найсильніших тенісистів свого регіону, що змагалися одночасно на п'яти столах.

У загальному підсумку місця розподілились так: четверте місце здобула команда с. Верхній Лужок – 2; на третьому – їхні земляки із команди с. Верхній Лужок – 1. Другу сходинку п'єdestalu пошани вибороли спортсмени із м. Самбір. А перемогу, уже вкторе, святкувала команда Турківської ДЮСШ «Юність», яка з переважливими рахунками перемогла всіх суперників.

За нашу команду виступали: Мар'ян Марич, Юрій Павлик, Юрій Шкрамко, Ігор Матківський, Мар'ян Франк та Сергій Ільницький. Усі вихованці тренера ДЮСШ «Юність» Василя Гуя.

Після завершення командних змагань було проведено турнір за право називатися найсильнішим тенісистом в особистому заліку. Боролись за це 24 спортсмени, які змагались за олімпійською системою. Після напружених поєдинків виявилося: переможцем турніру став Максим Шулепов із с. Верхній Лужок. Друге місце посів Юрій Павлик із команди м. Турка. На третьому – Мирон Гринишин – із команди м. Самбір.

Команда – переможець турніру – ДЮСШ «Юність» із м. Турка та команди – призери нагороджені кубками, які вручив їм організатор турніру Андрій Криницький.

Володимир БАБІЧ.

## Спартакіада

### ХОЧ І НЕ В ПРИЗЕРАХ, АЛЕ ЗАДНІХ НЕ ПАСЛИ

Ми вже повідомляли про те, що 14 квітня 2013 року в місті Старий Самбір команда депутатів районної, міської та ряду сільських рад Турківського району взяла участь в зональних змаганнях III Спартакіади Львівщини серед депутатів обласної ради, міських рад (міст обласного значення), районних, сільських та селищних рад.

За попередніми результатами, наша команда з волейболу здобула II місце. Однак, після детального вивчення складу команди, що здобула перше місце, судді прийшли до висновку, що в ній замість депутатів, гралі інші категорії людей. У зв'язку з цим, переможцем зональних змагань було визнано волейбольну команду нашого району.

У результаті, волейболісти і шашкісти Турківщини взяли участь в обласних змаганнях у м. Львів 21 квітня цього року.

До складу команди з волейболу ввійшли депутати Верхненської (Микола Антонів), Сянківської (Василь Василечко та Іван Василечко) сільських, Турківської міської (Андрій Дубравський, Сергій Сіданч та Микола Федаш), Турківської районної (Богдан Голіч), Львівської обласної (Михайло Дзюдзь) рад.

Честь району в грі з шашок захищали депутат районної ради Олександра Цуняк і Комарницький сільський голова Ігор Комарницький.

Команда району в змаганнях з волейболу здобула IV місце. Ігор Комарницький – II місце, Олександра Цуняк – IV місце.

Наш кор.

Ріківська сільська рада повідомляє, що рішенням сесії сільської ради № 143, від 02.04.2013 року, затверджено технічну документацію з нормативно-грошової оцінки земель с. Межигір'я.

Базова вартість 1 м<sup>2</sup> становить 28,04 грн.

Дане рішення вводиться в дію з 01.01.2014 р.

Хащівська сільська рада повідомляє, що рішенням сесії сільської ради № 123 і № 124, від 15 квітня 2013 р., затверджено технічну документацію з нормативно-грошової оцінки земель с. Хащів і с. Лопушанка.

Базова вартість 1 м<sup>2</sup> в с. Хащів – 26,86 грн.

Базова вартість 1 м<sup>2</sup> в с. Лопушанка – 23,20 грн.

Рішення вводиться в дію з 01.01.2014 р.

28 квітня – Всесвітній день охорони праці

# ЩОБ ПРАЦЯ БУЛА БЕЗПЕЧНОЮ

**Щороку в Україні 28 квітня відзначається Всесвітній день охорони праці. Ідея його проведення бере початок від Дня пам'яті загиблих працівників, вперше проведеного американськими і канадськими трудачими в 1989 р. в пам'ять працівників, загиблих та постраждалих на роботі.**

У нашій державі Фонд соціального страхування від нещасних випадків на виробництві та професійних захворювань України виконує зобов'язання, делеговані їй державою, щодо проведення профілактичних заходів зі створенням безпечних умов праці на виробництві, надання дієвої допомоги страхувальникам з питань організації системи охорони праці та управління нею, матеріального забезпечення потерпілих на виробництві тощо.

На території нашого району Фонд соціального страхування від нещасних випадків на виробництві в особі відділення теж здійснює ряд заходів, спрямованих на запобігання виробничого травматизму.

Так за кошти Фонду проводимо навчання спеціалістів з охорони праці, систематично здійснююмо перевірки підприємств на предмет стану охорони праці, надаємо консультації з питань охорони праці.

Постійно надаємо практичну допомогу в поширенні серед страхувальників нормативних актів з охорони праці, банерів, плакатів, кутків з охорони праці, попредкувань знаків.

Проведення профілактичних заходів із запобіганням виробничого травматизму є одним з головних завдань Фонду. Та не все залежить від Фонду. Для збереження багатьох людських життів слід повернутися обличчям до працівників керівникам підприємств, відноситись до них не як до підлеглих, а, в першу чергу, як до Божого творіння, як до партнерів.

Ще більшою проблемою в

циому плані є нелегальне працевлаштування. Адже людину, зайняту на виробництві, небезпека підстерігає на кожному кроці, і ніхто не може гарантувати її збереження життя і здоров'я. Такі працівники після нещасного випадку на виробництві залишаються зовсім не захищеними і нікому не потрібними.

Хочу відмітити, що в останні 2 роки на території Турківщини не зареєстровано жодного випадку виробничого травматизму. Це, звичайно, добре, але рівень охорони праці на підприємствах району залишається низький. Такий факт свідчить про скорочення виробництва та можливого приховування нещасних випадків на виробництві.

Невід'ємним завданням Фонду є відшкодування шкоди застрахованим особам, які отримали травми на виробництві, чи членам сім'ї померлого внаслідок нещасного випадку на виробництві.

У даний час на території району здійснюються виплати 80 потерпілим на виробництві та членам їх сімей. Серед них – 81 % інвалідів.

Середній розмір щомісячної страхової виплати на одного потерпілого в нашому районі становить 733,81 грн..

Значну увагу Фонд приділяє медико-соціальній реабілітації потерпілих на виробництві, відновленню здоров'я та працездатності потерпілих на виробництві.

Наразі діє цілий комплекс соціальних послуг з їх медичної та соціальної реабілітації. Сюди входить лікування потерпілих, санатор-

но-курортне лікування, медикаментозне забезпечення, забезпечення автомобілями, інвалідними колясками, протезно-ортопедичними виробами, постійний сторонній та побутовий догляди тощо.

Однак на цьому наша робота з потерпілими не закінчується. Адже виплатити людині кошти, полікувати її чи оздоровити в санаторії – це добре, але, окрім цього, необхідно не дати їй відчути себе покинутою та забуютою суспільством.

І похвально, що в нашій державі відзначається День охорони праці. Цей день повинен стати гучним дзвоном, що нагадує нам про померлих на виробництві, про інвалідів виробництва, про необхідність турботи керівників про життя своїх підлеглих працівників, про відповідальність за це перед державою та головне – перед Богом.

У цей день я хочу пригадати імена тих наших земляків, хто в результаті нещасного випадку на виробництві більше не вернеться до своєї сім'ї, друзів, суспільства.

Це Бистрицький М.М., Ринчак О.Г., Лозанчин А.В., Ілинич І.В., Дмитрів В.М., Пасічник В.Ф., Штереб Р.Г., Ісевич М.М., Ільницький М.Й., Арсланов С. та ін. Ці люди відійшли в потойбічне життя в молодому віці, залишивши своїх неповнолітніх дітей сиротами.

Звичайно, це трагедія, коли в мирний час на виробництві гинуть чи стають інвалідами працівники, молоді люди, повні сил і енергії.

Тому задумаймося і разом спільними зусиллями зробимо нашу працю безпечною.

**Леся ГОДОВАНЕЦЬ,**  
**начальник відділення**  
**ВД ФСНВ в Турківському**  
**районі.**

## Vітаємо

Педколектив Ільницького НВК щиро сердечно вітає з ювілейним днем народження вчительку

світової літератури Ольгу Іванівну

Вишотравку – надійну колегу, чуйну, творчу і талановиту людину



та бажають їй міцного здоров'я – з роси і води, невичерпної життєвої енергії, поваги від людей, душевного тепла і довголіття.

**Хай розквітася кожна квітка,**

**Сміється сонечко привітне,**

**Веселка барвами хай сяє,**

**Життя у щасті працівтає.**

**Мелодія найкращих квітів**

**Нехай красу свою дарує,**  
**Все найдорожче, що є в**

**світі,**

**Нехай за Вами вілід мандрує.**

**Продам порося (підсвинок), вагою 70 кг.**

**Ціна – договірна.**

**Можливо з доставкою.**

**Тел.: 0973487262.**

**Продається кінь, віком 8 років, в с. Вовче.**

**Ціна – договірна.**

**Тел.: 0987838122;**  
**0973524139.**

Нижньояблунська сільська рада повідомляє, що рішенням сесії сільської ради № 264, від 16.04.2013 року, затверджено технічну документацію з нормативно-грошової оцінки земель с. Н. Яблунька.

Базова вартість 1 м<sup>2</sup> становить 24,52 грн.

Дане рішення вводиться в дію з 01.01.2014 р.

Загублене пенсійне посвідчення (довідка МСЕК серія AAA №860553), видане управлінням праці та соціального захисту населення на ім'я Ніни Йосипівни Гусак, вважати недійсним.

**ПОЗИКА**

## ГРОШІ НА БУДЬ-ЯКІ ПОТРЕБИ

від 5000 до 250000 грн.

25тис.	180міс.	163грн.
50тис.	180міс.	327грн.
100тис.	180міс.	655грн.

м. Львів,  
(096) 959-44-37  
(093) 548-37-10

м. Чернівецька, 9, 2 пов., оф. 9,  
р-н Приміського вокзалу

Укр. Стандарт  
ДБ № 043048 від 11.12.2012р.

**Ю.КОМ**  
все для даху

## ВЕЛИКОДНІ ЗНИЖКИ

від ВИРОБНИКА  
ПОКРІВЕЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ

м. Турка, вул. І. Франка, 1а; (067) 672 85 70

Термін дії акції від 15.04.2013 по 03.05.2013

Продається автомобіль ВАЗ-21112, 2006 р. в., колір срібний, кузов хетчбек, максимальна комплектація, відмінний стан.  
Ціна – за домовленістю.  
Тел. 0667682910.

В центрі м. Турка здаю в оренду приміщення під магазин.  
Тел.: 095-82-87-815.

Видавничий відділ редакції газети «Бойківщина» виготовляє різну поліграфічну продукцію – формат від А7 до А3. Ви можете замовити у нас бланки, журнали, тощо. Наши телефони: 3-21-27, 3-12-45, 3-25-22.

## СПІВЧУВАЄМО

Педагогічний колектив Нижньояблунського НВК висловлює щире співчуття Мирославі Андріївні **Сливар**, її синам – **Русланові та Андрієві** – з приводу великої горя – передчасної смерті чоловіка та батька – Степана Васильовича.

Колектив Нижненської ЗОШ І-ІІ ст. висловлює щире співчуття головному спеціалісту відділу освіти Мирону Степановичу **Волчанському** з приводу тяжкої втрати – смерті сестри – Марії.

Виконком Шум’яцької сільської ради сумує з приводу трагічної смерті члена виконкому Василя Васильовича **Семця** і висловлює щире співчуття рідним і близьким покійного.

Колектив бібліотечних працівників Турківської централізованої бібліотечної системи сумує з приводу передчасної смерті працівника дитячої бібліотеки Ольги Луківни **Фірич** і висловлює щире співчуття рідним та близьким померлої.

Педагогічний колектив Красненської ЗОШ І-ІІ ст. висловлює щире співчуття головному спеціалісту відділу освіти Мирону Степановичу **Волчанському** з приводу тяжкої втрати – смерті сестри – Марії.

Колектив працівників відділення банку «Надра» висловлює щире співчуття касирів Ользі Омелянівні **Баб’юк** з приводу великої горя – передчасної смерті чоловіка – Бориса.

Працівники колишнього «Райкоопзаготпрому» висловлюють щире співчуття колишньому бухгалтеру Ользі Омелянівні **Баб’юк** з приводу тяжкої втрати – передчасної смерті чоловіка – Бориса.

Колектив працівників сектору інспектування у Турківському районі Старосамбірської ОДФІ висловлює глибоке співчуття Руслану Степановичу **Сливарю** з приводу тяжкої втрати – передчасної смерті батька.

Педагогічний колектив, профспілкова організація Нижньояблунського НВК висловлюють щире співчуття головному спеціалісту відділу освіти райдержадміністрації Мирону Степановичу **Волчанському** з приводу великої горя – смерті сестри – Марії.

Працівники відділу освіти Турківської РДА висловлюють щире співчуття методисту районного методичного кабінету Надії Миколаївні **Гав’як** з приводу тяжкої втрати – смерті батька.

Виконком Комарницької сільської ради глибоко сумує з приводу смерті пенсіонера, участника Великої Вітчизняної війни Миколи Івановича **Савчака** і висловлює щире співчуття рідним і близьким покійного.

Педагогічний колектив Комарницького НВК висловлює щире співчуття методисту районного методкабінету Надії Миколаївні **Гав’як** з приводу тяжкої втрати – смерті батька.

Колектив бібліотечних працівників Турківської централізованої бібліотечної системи висловлює щире співчуття Марії Андріївні **Сливар**, бібліотекарю бібліотеки-філіалу с. Н. Яблунька, з приводу великої горя – передчасної смерті брата – Григорія.

## «БОЙКІВЩИНА»

Реєстраційне свідоцтво ЛВ №134 видано 28 березня 1994 року.  
Часопис виходить раз на тиждень.

Тираж 2682 Індекс 68486

Редактор **Василь ВАСИЛЬКІВ**

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:  
82500, м. Турка, вул. Міцкевича, 14  
НАШІ ТЕЛЕФОНИ:  
редактора – 3-12-45,  
бухгалтерії – 3-21-27.  
видавничого відділу – 3-25-22.

Висловлені авторами думки можуть не співпадати з позицією редакції. За точність викладення фактів відповідає автор (рекламодавець).  
**E-MAIL:** boykivshchina@ukr.net

Часопис набрано, зверстано та віддруковано у видавничому відділі редакції «Бойківщини».

Комп’ютерна верстка –  
**Костянтин Малетич.**

Відповідальний за випуск –  
**Володимир Бабич.**  
R – матеріали рекламного характеру.